

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# C 319



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 55  
20 октомври 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
<b>IV Информация</b>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Съд на Европейския съюз</b>		
2012/C 319/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> OB C 311, 13.10.2012 г. ....	1
<b>V Становища</b>		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
<b>Съд</b>		
2012/C 319/02	Дело C-243/12 P: Жалба, подадена на 16 май 2012 г. от FLS Plast A/S срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 6 март 2012 г. по дело T-64/06, FLS Plast A/S/Европейска комисия	2
2012/C 319/03	Дело C-375/12: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal administratif de Grenoble (Франция) на 6 август 2012 г. — Margaretha Bouanich/Direction départementale des finances publiques de la Drôme .....	3
2012/C 319/04	Дело C-377/12: Жалба, подадена на 6 август 2012 г. — Европейска комисия/Съвет на Европейския съюз .....	3

# BG

Цена:  
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2012/C 319/05	Дело C-382/12 P: Жалба, подадена на 6 август 2012 г. от MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 24 май 2012 г. по дело T-111/08, Mastercard, Inc. и др./Европейска комисия	4
2012/C 319/06	Дело C-388/12: Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Италия) на 16 август 2012 г. — Comune di Ancona/Regione Marche	4
<b>Общ съд</b>		
2012/C 319/07	Дело T-394/06: Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Италия/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Приключване на сметки — Разходи, изключени от финансиране — Нередности или небрежност от страна на административни или други органи на държавите членки — Член 8, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 729/70 и член 8, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 — Прекомерно закъснение на Комисията при оценяването на информацията, която ѝ е предоставена съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 595/91 — Разумен срок)	6
2012/C 319/08	Дело T-356/08: Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Гърция/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране — Полски култури — Пропорционалност — Увеличаване на процента на фиксираната корекция поради повторност на неизпълнението)	6
2012/C 319/09	Дело T-119/09: Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — Protégé International/Комисия (Конкуренция — Злоупотреба с господстващо положение — Пазар на ирландско уиски — Решение за отхвърляне на жалба — Липса на интерес за Общността)	6
2012/C 319/10	Дело T-379/09: Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — Италия/Комисия (Държавни помощи — Освобождение от акцизи върху газьол, използван за отопление на парници — Решение, с което схемата за помощ се обявява за несъвместима с общия пазар и се нарежда възстановяване на платените помощи — Задължение за мотивиране — Селективен характер — Засягане на търговията между държавите членки — Нарушаване на конкуренцията — Директива 92/81/ЕИО — Директива 2003/96/ЕО — Насоки на Общността относно използването на държавна помощ за опазването на околната среда)	7
2012/C 319/11	Дело T-404/10: Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — National Lottery Commission/СХВП — Mediatek Italia и De Gregorio (Изображение на ръка) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Фигуративна марка на Общността, представляваща изображение на ръка — Член 53, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Наличие на по-ранно авторско право, защитено съгласно националното право — Тежест на доказване — Прилагане на националното право от СХВП — Контрол)	7
2012/C 319/12	Дело T-566/10: Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Ertmer/СХВП — Caterpillar (erkat) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността erkat — По-ранни словни и фигуративни национални марки и марки на Общността САТ — Относителни основания за отказ — Вероятност от объркване — Увреждане на добрата репутация — Член 8, параграф 1, буква б) и параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Задължение за мотивиране)	8



2012/C 319/13	Дело T-72/11: Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — Sogepi Consulting y Publicidad/CXВП (ESPETEC) (Марка на Общността — Заявка за регистрация на словна марка на Общността ESPETEC — Абсолютни основания за отказ — Описателен характер — Липса на отличителен характер — Липса на отличителен характер, придобит чрез използване — Член 7, параграф 1, букви б) и в) и параграф 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009) .....	8
2012/C 319/14	Дело T-295/11: Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Duscholux Ibérica/CXВП — Duschprodukte i Skandinavien (duschy) (Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Заявка за фигуративна марка на Общността „duschy“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „DUSCHO Harmony“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Задължение за мотивиране — Членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009) .....	8
2012/C 319/15	Дело T-497/11: Решение на Общия съд от 5 септември 2012 г. — Euro-Information/CXВП (EURO AUTOMATIC PAIEMENT) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „EURO AUTOMATIC PAIEMENT“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) .....	9
2012/C 319/16	Дело T-381/08: Определение на Общия съд от 4 септември 2012 г. — DAI/Комисия (Земеделие — Захар — Временна схема за реструктуриране на захарната индустрия в Европейската общност — Регламенти (ЕО) № 320/2006 и № 928/2006 — Решение 2008/445/ЕО — Отпускана със задна дата помощ за реструктуриране) .....	9
2012/C 319/17	Дело T-519/11 P: Определение на Общия съд от 6 септември 2012 г. — Gozi/Комисия (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Искане за съдействие — Решение на Комисията, с което се отказва на жалбоподателя възстановяване на разноските, направени в рамките на производство пред национална наказателна юрисдикция — Отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна жалба) .....	10
2012/C 319/18	Дело T-657/11: Определение на Общия съд от 6 септември 2012 г. — Technion и Technion Research & Development Foundation/Комисия (Жалба за отмяна — Шеста рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности — Писмо, с което се съобщава намерението на Комисията да предприеме действия за възстановяване на адаптираните суми в изпълнение на договор за финансиране на научни изследвания — Актове, които не могат да се разглеждат отделно от договор — Недопустимост) .....	10
2012/C 319/19	Дело T-213/12 R: Определение на председателя на Общия съд от 4 септември 2012 г. — Elitalia-na/Eulex Косово (Обезпечително производство — Обществени поръчки — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Отхвърляне на оферта — Молба за спиране на изпълнението — Неспазване на формалните изисквания — Недопустимост) .....	10
2012/C 319/20	Дело T-360/12: Жалба, подадена на 8 август 2012 г. — Vuitton Malletier/CXВП — Nanu-Nana (непитеен мотив) .....	11
2012/C 319/21	Дело T-361/12: Жалба, подадена на 6 август 2012 г. — Premiere Polish/CXВП — Donau Kanol (ECOFORCE) .....	11
2012/C 319/22	Дело T-366/12: Жалба, подадена на 10 август 2012 г. — Katjes Fassin GmbH/CXВП (Yoghurt-Gums) .....	12



<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	Страница
2012/C 319/23	Дело T-367/12: Жалба, подадена на 10 август 2012 г. — MOL/CXBП — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card) .....	12
2012/C 319/24	Дело T-369/12: Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — American Express Marketing & Development/CXBП (EUROPE IP ZONE) .....	13
2012/C 319/25	Дело T-370/12: Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — American Express Marketing & Development/CXBП (IP ZONE EUROPE) .....	13
2012/C 319/26	Дело T-371/12: Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — American Express Marketing & Development/CXBП (EUROPEAN IP ZONE) .....	14
2012/C 319/27	Дело T-373/12: Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — REWE-Zentral/CXBП — Planet GDZ (PRO PLANET) .....	14
2012/C 319/28	Дело T-387/12: Жалба, подадена на 4 септември 2012 г. — Италия/Комисия .....	15
2012/C 319/29	Дело T-397/12: Жалба, подадена на 6 септември 2012 г. — Diputación Foral de Bizkaia/Комисия	15

**Съд на публичната служба на Европейския съюз**

2012/C 319/30	Дело F-69/12: Жалба, подадена на 3 юли 2012 г. — ZZ/Европол .....	17
2012/C 319/31	Дело F-71/12: Жалба, подадена на 5 юли 2012 г. — BZ/ЕЦБ .....	17
2012/C 319/32	Дело F-77/12: Жалба, подадена на 23 юли 2012 г. — ZZ/Комисия .....	18
2012/C 319/33	Дело F-79/12: Жалба, подадена на 26 юли 2012 г. — ZZ/Комисия .....	18
2012/C 319/34	Дело F-80/12: Жалба, подадена на 26 юли 2012 г. — ZZ/ЕИТ .....	18
2012/C 319/35	Дело F-82/12: Жалба, подадена на 30 юли 2012 г. — ZZ/ЕИБ .....	18
2012/C 319/36	Дело F-87/12: Жалба, подадена на 10 август 2012 г. — ZZ/Комисия .....	19
2012/C 319/37	Дело F-88/12: Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — ZZ/Комисия .....	19



## IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2012/C 319/01)

**Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз**

ОВ С 311, 13.10.2012 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 303, 6.10.2012 г.

ОВ С 295, 29.9.2012 г.

ОВ С 287, 22.9.2012 г.

ОВ С 273, 8.9.2012 г.

ОВ С 258, 25.8.2012 г.

ОВ С 250, 18.8.2012 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

**Жалба, подадена на 16 май 2012 г. от FLS Plast A/S срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 6 март 2012 г. по дело T-64/06, FLS Plast A/S/ Европейска комисия**

(Дело C-243/12 P)

(2012/C 319/02)

Език на производството: английски

## Страни

Жалбоподател: FLS Plast A/S (представител: M. Thill-Tayara, avocate)

Друга страна в производството: Европейска комисия

## Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда:

- a) Да отмени Решението на Общия съд на Европейския съюз от 6 март 2012 г. по дело T-64/06 и като реши окончателно спора, да отмени член 1, буква з) и член 2, буква е) от Решение на Комисията на Европейските общности от 30 ноември 2005 г. по дело COMP/F/38.354 — Промислени торби (наричано по-нататък „оспорваното решение“), доколкото те се отнасят до жалбоподателя.
- б) При условията на евентуалност, да отмени Решението на Общия съд на Европейския съюз от 6 март 2012 г. по дело T-64/06, доколкото с него се отхвърлят исканията на жалбоподателя за намаление на размера на солидарно наложената му глоба с оспорваното решение и като реши окончателно спора да измени член 2, буква е) от оспорваното решение и да намали значително този размер като упражни своята неограничена юрисдикция.
- в) При всички случаи, да намали с 50 % размера на наложената на жалбоподателя глоба при условията на солидарност, като обезщетение за прекомерната продължителност на досъдебната процедура.

- г) Да осъди Европейската комисия да заплати направените от жалбоподателя съдебни разноски.

## Правни основания и основни доводи

- a) **В подкрепа на първото искане жалбоподателят изтъква две правни основания**
  - i) Общият съд е приложил неправилен правен критерий за отговорността на жалбоподателя.
  - ii) Общият съд не е проверил дали Комисията е изпълнила задължението си за излагане на мотиви при отхвърляне на доводите и доказателствата, представени от жалбоподателя с цел да обори презумпцията за отговорност на дружеството майка.
- б) **В подкрепа на направеното при условията на евентуалност искане жалбоподателят изтъква три правни основания**
  - i) При разглеждане на липсата на оспорване от страна на жалбоподателя на фактите, представени в съответствие с Известието на Комисията относно освобождаването от глоби или намаляването на техния размер по дела относно картели от 1996 г., Общият съд е допуснал грешка като не е сложил край на нарушенията на Европейската комисия на принципите на оправдани правни очаквания и на равно третиране, като и като не е изпълнил собственото си задължение за мотивиране.
  - ii) Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото като не е приложил принципа на пропорционалност и законосъобразност при преразглеждане на размера на глобата, наложена солидарно на жалбоподателя със спорното решение, и следователно като не е намалил този размер.
  - iii) Общият съд е нарушил член 6, параграф 1 от Европейската конвенция за правата на човека и членове 41 и 47 от Харта на основните права на Европейския съюз, доколкото не се е произнесъл в разумен срок.

**Преюдициално запитване, отправено от Tribunal administratif de Grenoble (Франция) на 6 август 2012 г. — Margaretha Bouanich/Direction départementale des finances publiques de la Drôme**

(Дело C-375/12)

(2012/С 319/03)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal administratif de Grenoble

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Margaretha Bouanich

Ответник: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

**Преюдициални въпроси**

1. Членове 43, 56 и 58 от Договора за създаване на Европейската общност (понастоящем членове 49, 63 и 65 от Договора за функционирането на Европейския съюз) допускат ли законодателство като [съдържащото се в членове 1 и 1649-0 А от Code général des impôts (Общия данъчен кодекс)], съгласно което в случаите, когато местно лице на държава — членка на Европейския съюз, акционер в установено в друга държава членка на Съюза дружество, получава облагани в двете държави дивиденди и двойното данъчно облагане се урежда с приспадането в държавата, на която е местно съответното лице, на данъчен кредит със същия размер като платения данък в държавата на разпределящото дивидентите дружество, механизмът за прилагане на таван на данъците от 60 % или 50 % от получените през определена година доходи не отчита или отчита само отчасти данъка, платен в другата държава?
2. Ако отговорът е отрицателен, такова ограничение може ли да се обоснове с необходимостта от запазване на съгласуваността на данъчната система, с необходимостта от балансирано разпределение на данъчните правомощия между държавите членки или с друго императивно съображение от общ интерес?

**Жалба, подадена на 6 август 2012 г. — Европейска комисия/Съвет на Европейския съюз**

(Дело C-377/12)

(2012/С 319/04)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: G. Valero Jordana, S. Bartelt и F. Erlbacher)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени Решение на Съвета от 14 май 2012 година за подписване, от името на Съюза, на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна (2012/272/ЕС)<sup>(1)</sup> доколкото Съветът е добавил правни основания, свързани с транспорта (членове 91 и 100 ДФЕС), обратното приемане (член 79, параграф 3 ДФЕС) и околната среда (член 191, параграф 4 ДФЕС),

— да се запазят правните последици на обжалваното решение,

— да се осъди Съветът на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

С настоящата жалба Комисията иска отмяната на Решение на Съвета от 14 май 2012 година за подписване, от името на Съюза, на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна (2012/272/ЕС) (наричано по-нататък „обжалваното решение“), доколкото Съветът е добавил правни основания, свързани с транспорта (членове 91 и 100 ДФЕС), обратното приемане (член 79, параграф 3 ДФЕС) и околната среда (член 191, параграф 4 ДФЕС).

Жалбата почива на едно единствено правно основание, а именно нарушение от Съвета на нормите на Договорите и на практиката на Съда относно избора на правно основание за приемането на акт на Съюза, включително решение за подписване на международно споразумение.

Комисията счита, че добавянето на посочените по-горе правни основания не е необходимо и е незаконосъобразно. Всъщност разпоредбите на споразумението за партньорство и сътрудничество, които са довели до добавянето на тези правни основания от Съвета, се отнасят до сътрудничеството в специфични области, които са неразделна част от политиката на Съюза относно сътрудничеството за развитие и не налагат широки задължения, различни от задълженията, произтичащи от сътрудничеството за развитие. Следователно всички тези разпоредби на споразумението за партньорство и сътрудничество се обхващат от член 209 ДФЕС.

<sup>(1)</sup> ОВ L 134, стр. 3.

**Жалба, подадена на 6 август 2012 г. от MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 24 май 2012 г. по дело T-111/08, Mastercard, Inc. и др./Европейска комисия**

(Дело C-382/12 P)

(2012/C 319/05)

Език на производството: английски

### Страни

**Жалбоподатели:** MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., MasterCard Europe (представители: адв. V. Brophy, адв. E. Barbier de La Serre, адв. B. Amory)

**Други страни в производството:** Европейска комисия, Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc, MBNA Europe Bank Ltd, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, British Retail Consortium, EuroCommerce AISBL

### Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Съда:

— да отмени Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. по дело MasterCard и др./Комисия, T-111/08;

— да отмени Решение C(2007) 6474 окончателен на Комисията от 19 декември 2007 г. по дела COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce, COMP/38.580 — Commercial Cards <sup>(1)</sup>;

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски на жалбоподателите за настоящото производство, както и за производството пред Общия съд.

### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите твърдят, че обжалваното съдебно решение трябва да се отмени поради следните основания:

**Първо правно основание:** Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото и/или не представил достатъчно мотиви по отношение на преценката на обективната необходимост от твърдяното ограничение на конкуренцията. По-конкретно Общият съд приложил неправилно добре установения тест за обективна необходимост. Вместо да приложи правилния тест, според който ограничението е обективно необходимо ако без него реализирането на основната операция е невъзможно или **трудно**, Общият съд приложил непълен тест, според който ограничението е обективно необходимо само ако без него основната операция **не може** да се реализира. Освен това Общият съд (i) не е преценил твърдяното ограничение, а оттам и обективната му необходимост, в истинския му контекст, (ii) неправилно е заменил преценката на Комисията със своята собствена преценка и (iii) не е приложил правилния критерий за проверка.

**Второ правно основание:** Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото и/или не представил достатъчно мотиви по отношение на преценката дали MasterCard представлява сдружение на предприятия. По-конкретно Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото като приел, че твърдяната общност на интереси между банките и MasterCard, и запазените правомощията на банките за приемане на решения след ППП, които не са свързани с многостранни такси за обмен (МТО), са достатъчни, за да квалифицира MasterCard като сдружение на предприятия когато приема решения относно МТО. Във всички случаи и правомощията на банките за приемане на решения след ППП и твърдяната общност на интереси между банките и MasterCard били ирелевантни при определянето дали MasterCard представлява сдружение на предприятия когато приема решения относно МТО.

**Трето равно основание:** Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото по отношение на допустимостта на някои приложения към жалбата. Липсвали правни основания за такова ограничаване от страна на Общия съд на правото на MasterCard's на достъп до съд. Освен това, дори да се допусне, че Общият съд има такова правомощие, той допуснал грешка при прилагане на правото като приел, че това ограничение следва да се приложи в конкретния случай.

<sup>(1)</sup> Резюме на Решение на Комисията от 19 декември 2007 г. (ОВ С 264, 6.11.2009 г., стр. 8).

**Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Италия) на 16 август 2012 г. — Comune di Ancona/Regione Marche**

(Дело C-388/12)

(2012/C 319/06)

Език на производството: италиански

### Запитваща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

### Страни в главното производство

**Жалбоподател:** Comune di Ancona

**Ответник:** Regione Marche

### Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 30, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1260/1999 <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че преценката на възможността възлагането да не води до съществени приходи за концедента и до недължими изгоди за концесионера може да се извърши единствено след като се провери дали инфраструктурният обект е претърпял съществено изменение?



При утвърдителен отговор на въпроса по точка 1),

- а) дали посоченият член се отнася само до физически изменения — в смисъл, че построенят инфраструктурен обект не съответства на обекта, посочен в одобрения за финансиране проект — или и до функционални промени и, в този втори случай, дали е налице съществено изменение, ако инфраструктурният обект се използва „и“ — но не основно — за други дейности освен включените в обявлението и/или в заявлението за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка.

При отрицателен отговор на въпроса по точка 1),

- б) дали посоченият член по отношение на случаите, в които публичното финансиране е използвано за изпълнение на обекти, които могат да бъдат предмет на икономически значима експлоатация се прилага само на етапа на

изпълнение на проекта или задължението [за] спазване на правилата за възлагане на обществени поръчки остава и по отношение на възлагането на управлението.

2. Следва ли член 30, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1260/1999 да се тълкува в смисъл, че проверката на обстоятелството дали от възлагането на експлоатацията на трети лица не произтичат значителни нетни приходи или недължими изгоди за предприятие или публична организация, представлява от логическа и правна гледна точка следваща стъпка по отношение на преюдициалния въпрос (и по-специално задължението за спазване на процедурите за възлагане на обществени поръчки), или дали наличието на задължение за обявяване на тръжна процедура следва да се проверява, като се отчита и конкретната правна уредба на концесионните правоотношения?

---

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 година относно определянето на общи разпоредби за структурните фондове (ОВ L 161, стр. 1).

## ОБЩ СЪД

### Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Италия/Комисия

(Дело T-394/06) <sup>(1)</sup>

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Приключване на сметки — Разходи, изключени от финансиране — Нередности или небрежност от страна на административни или други органи на държавите членки — Член 8, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 729/70 и член 8, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 — Прекомерно закъснение на Комисията при оценяването на информацията, която ѝ е предоставена съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 595/91 — Разумен срок)

(2012/С 319/07)

Език на производството: италиански

#### Страни

Жалбоподател: Италианска република (представител: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Отговорник: Европейска комисия (представител: C. Cattabriga, подпомаган от M. Moretto, avocat)

#### Предмет

Искане за частична отмяна на Решение 2006/678/ЕО на Комисията от 3 октомври 2006 г. относно финансовите мерки във връзка с приключването на сметките по отношение на разходите, финансирани от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, в някои случаи на нередности от страна на операторите (ОВ L 278, стр. 24)

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Италианската република понася направените от нея съдебни разноски, както и съдебните разноски на Европейската комисия.

<sup>(1)</sup> ОВ С 42, 24.2.2007 г.

### Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Гърция/Комисия

(Дело T-356/08) <sup>(1)</sup>

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране — Полски култури — Пропорционалност — Увеличаване на процента на фиксираната корекция поради повторност на неизпълнението)

(2012/С 319/08)

Език на производството: гръцки

#### Страни

Жалбоподател: Република Гърция (представители: I. Chalkias, E. Leftheriotou и V. Karra)

Отговорник: Европейска комисия (представители: H. Tserera-Lacombe и A. Markoulli)

#### Предмет

Искане за отмяна на Решение 2008/582/ЕО на Комисията от 8 юли 2008 година относно изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) (ОВ L 186, стр. 39), доколкото с него се изключват от общностно финансиране някои разходи, направени от Република Гърция

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 285, 8.11.2008 г.

### Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — Protégé International/Комисия

(Дело T-119/09) <sup>(1)</sup>

(Конкуренция — Злоупотреба с господстващо положение — Пазар на ирландско уиски — Решение за отхвърляне на жалба — Липса на интерес за Общността)

(2012/С 319/09)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Protégé International Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представител: D. Shefet, avocat)

Отговорник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre, A. Biolan и A. Antoniadis)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Pernod Ricard SA (Париж, Франция) (представители: A. Choffel и S. Hautbourg, avocats)

#### Предмет

Отмяна на Решение С (2009) 505 на Комисията от 23 януари 2009 г. (преписка COMP/39414 — Protégé International/Pernod Ricard), прието на основание член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 година относно водените от Комисията производства съгласно

членове 81 [ЕО] и 82 [ЕО] (ОВ L 123, стр. 18; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 242), с което, поради липса на интерес за Общността, се отхвърля подадената от жалбоподателя жалба относно нарушения на член 82 ЕО, за които се твърди, че са извършени от Pernod Ricard.

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Protégé International Ltd понася направените от него съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.
3. Pernod Ricard SA понася направените от него съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 113, 16.5.2009 г.

#### Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — Италия/Комисия

(Дело T-379/09) (<sup>1</sup>)

*(Държавни помощи — Освобождение от акцизи върху газьол, използван за отопление на парници — Решение, с което схемата за помощ се обявява за несъвместима с общия пазар и се нарежда възстановяване на платените помощи — Задължение за мотивиране — Селективен характер — Засягане на търговията между държавите членки — Нарушаване на конкуренцията — Директива 92/81/ЕИО — Директива 2003/96/ЕО — Насоки на Общността относно използването на държавна помощ за опазването на околната среда)*

(2012/С 319/10)

Език на производството: италиански

#### Страни

Жалбоподател: Италианска република (представители: F. Arena, G. Palmieri и F. Varrone, avvocati dello Stato)

Ответник: Европейска комисия (представители: V. Stromsky и D. Grespan)

#### Предмет

Искане за отмяна на Решение 2009/944/ЕО на Комисията от 13 юли 2009 година относно схемите за държавни помощи С 6/04 (ex NN 70/01) и С 5/05 (ex NN 71/04), приведени в действие от Италия в полза на производителите на парникови култури (освобождение от акцизи върху газьол, използван за отопление на парници) (ОВ L 327, стр. 6)

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Италианската република да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 282, 21.11.2009 г.

#### Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — National Lottery Commission/СХВП — Mediatek Italia и De Gregorio (Изображение на ръка)

(Дело T-404/10) (<sup>1</sup>)

*(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Фигуративна марка на Общността, представляваща изображение на ръка — Член 53, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Наличие на по-ранно авторско право, защитено съгласно националното право — Тежест на доказване — Прилагане на националното право от СХВП — Контрол)*

(2012/С 319/11)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: National Lottery Commission (Лондон, Обединено кралство) (представител: V. Brandreth, barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: G. Mannucci и J. Crespo Carrillo)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП: Mediatek Italia Srl (Неапол, Италия) и Giuseppe De Gregorio (Неапол)

#### Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 9 юни 2010 г. (дело R 1028/2009-1), постановено в производство за обявяване на недействителност между Mediatek Italia Srl и M. Giuseppe de Gregorio, от една страна, и National Lottery Commission, от друга

#### Диспозитив

1. Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 9 юни 2010 г. (дело R 1028/2009-1).
2. Осъжда СХВП да заплати съдебните разноски, включително направените от National Lottery Commission в производството пред апелативния състав.

(<sup>1</sup>) ОВ С 328, 4.12.2010 г.

**Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Ertmer/CXВП — Caterpillar (erkat)**

(Дело T-566/10) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността *erkat* — По-ранни словни и фигуративни национални марки и марки на Общността CAT — Относителни основания за отказ — Вероятност от объркване — Увреждане на добрата репутация — Член 8, параграф 1, буква б) и параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Задължение за потивирание)

(2012/С 319/12)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Jutta Ertmer (Tastungen, Германия) (представители: адв. A. von Mühlendahl и адв. C. Eckhardt, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Caterpillar, Inc. (Peoria, Illinois, Съединени американски щати) (представители: адв. A. Renck, адв. V. von Bomhard и адв. E. Nicolás Gómez, avocats)

**Предмет**

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 7 септември 2010 г. (преписка R 270/2010-1) относно производство за обявяване на недействителност между Caterpillar, Inc. и г-жа Jutta Ertmer

**Диспозитив**

1. Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 7 септември 2010 г. (преписка R 270/2010-1).
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Осъжда СХВП и Caterpillar, Inc. да заплатят съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 55, 19.2.2011 г.

**Решение на Общия съд от 13 септември 2012 г. — Sogepi Consulting y Publicidad/CXВП (ESPETEC)**

(Дело T-72/11) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Заявка за регистрация на словна марка на Общността ESPETEC — Абсолютни основания за отказ — Описателен характер — Липса на отличителен характер — Липса на отличителен характер, придобит чрез използване — Член 7, параграф 1, букви б) и в) и параграф 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 319/13)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Бик, Испания) (представители: първоначално J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque и N. Esteve Manasanch, след това J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa и N. Esteve Manasanch)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

**Предмет**

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 12 ноември 2010 г. (преписка R 312/2010-2) по заявка за регистрацията на словния знак ESPETEC като марка на Общността.

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбата
2. Осъжда Sogepi Consulting y Publicidad, SL да заплати съдебните разходи

<sup>(1)</sup> ОВ С 113, 9.4.2011 г.

**Решение на Общия съд от 12 септември 2012 г. — Duscholux Ibérica/CXВП — Duschprodukte i Skandinavien (duschu)**

(Дело T-295/11) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Заявка за фигуративна марка на Общността „duschu“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „DUSCHO Harmony“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Задължение за потивирание — Членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009)

(2012/С 319/14)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Duscholux Ibérica, SA (Барселона, Испания) (представител: адв. J. Carbonell Callicó)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Duschprodukter i Skandinavien AB (Хизингс Бака, Швеция) (представители: първоначално адв. M. Jonson, впоследствие адв. A. Kuhlhammar)

#### Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 21 март 2011 г. (преписка R 662/2010-1) относно производство по възражение между Duscholux Ibérica, SA и Duschprodukter i Skandinavien AB

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Duscholux Ibérica, SA да заплати съдебните разходи, включително направените от Duschprodukter i Skandinavien AB в производството пред апелативния състав.

(<sup>1</sup>) ОВ С 238, 13.8.2011 г.

#### Решение на Общия съд от 5 септември 2012 г. — Euro-Information/СХВП (EURO AUTOMATIC RAIEMENT)

(Дело T-497/11) (<sup>1</sup>)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „EURO AUTOMATIC RAIEMENT“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 319/15)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Страсбург, Франция) (представител: адв. A. Grolée)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: V. Melgar)

#### Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 7 юли 2011 г. (преписка R 370/2011-2) относно заявка за регистрация на словния знак „EURO AUTOMATIC RAIEMENT“ като марка на Общността

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Euro-Information — Européenne de traitement de l'information да заплати съдебните разходи.

(<sup>1</sup>) ОВ С 370, 17.12.2011 г.

#### Определение на Общия съд от 4 септември 2012 г. — DAI/Комисия

(Дело T-381/08) (<sup>1</sup>)

(Земеделие — Захар — Временна схема за реструктуриране на захарната индустрия в Европейската общност — Регламенти (ЕО) № 320/2006 и № 928/2006 — Решение 2008/445/ЕО — Отпускана със задна дата помощ за реструктуриране)

(2012/С 319/16)

Език на производството: португалски

#### Страни

Жалбоподател: DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, Португалия) (представители: първоначално адв. J. da Cruz Vilaça, адв. L. Romão и адв. A. Mestre, впоследствие адв. R. Oliveira)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: M. Afonso и P. Rossi)

#### Предмет

Отмяна на Решение 2008/445/ЕО на Комисията от 11 юни 2008 година за определяне по държави членки на сумите на отпусканата със задна дата помощ за реструктуриране за земеделските производители и предприятия, които са се реструктурирали през пазарните 2006/2007 и 2007/2008 година в рамките на временната схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността (ОВ L 156, стр. 20)

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA да заплати съдебните разходи.

(<sup>1</sup>) ОВ С 313, 6.12.2008 г.

**Определение на Общия съд от 6 септември 2012 г. — Gozi/Комисия**

(Дело T-519/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Искане за съдействие — Решение на Комисията, с което се отказва на жалбоподателя възстановяване на разноските, направени в рамките на производство пред национална наказателна юрисдикция — Отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна жалба)*

(2012/C 319/17)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Sandro Gozi (Солиано Ал Рубиконе, Италия) (представители: адв. G. Passalacqua и адв. G. Calcerano)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: J. Currall и J. Vaquero Cruz)

**Предмет**

Жалба срещу Решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 20 юли 2011 г. по дело Gozi/Комисия (F-116/10, все още непубликувано в Сборника), целяща отмяната на това решение

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбата.
2. Г-н Sandro Gozi понася направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от Европейската комисия в рамките на настоящото производство.

<sup>(1)</sup> ОВ С 347, 26.11.2011 г.

**Определение на Общия съд от 6 септември 2012 г. — Technion и Technion Research & Development Foundation/Комисия**

(Дело T-657/11) <sup>(1)</sup>

*(Жалба за отмяна — Шеста рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности — Писмо, с което се съобщава намерението на Комисията да предприеме действия за възстановяване на адаптираните суми в изпълнение на договор за финансиране на научни изследвания — Актове, които не могат да се разглеждат отделно от договор — Недопустимост)*

(2012/C 319/18)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: Technion — Israel Institute of Technology (Хайфа, Израел) и Technion Research & Development Foundation Ltd (Хайфа) (представители: D. Grisay и D. Piccininno, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: D. Calciu и F. Moro)

**Предмет**

Искане за отмяна на писмото на Комисията от 19 октомври 2011 г., с което се уведомява за издаването на дебитно известие за събиране на сума от 97 106,72 EUR, съответстваща на размера на адаптираните суми за договор № 034984 (Mosaica), вследствие на заключението от финансов одит, отнасящ се именно до договора „MOSAICA“, сключен в рамките на Шестата рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, допринасящи за създаването на европейско пространство за научни изследвания и иновации (2002—2006)

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Осъжда Technion — Israel Institute of Technology и Technion Research & Development Foundation Ltd да заплатят съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 73, 10.3.2012 г.

**Определение на председателя на Общия съд от 4 септември 2012 г. — Elitaliana/Eulex Косово**

(Дело T-213/12 R)

*(Обезпечително производство — Обществени поръчки — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Отхвърляне на оферта — Молба за спиране на изпълнението — Неспазване на формалните изисквания — Недопустимост)*

(2012/C 319/19)

Език на производството: италиански

**Страни**

Молител: Elitaliana SpA (Рим, Италия) (представител: R. Colagrande)

Отговорник: Eulex Косово (Прищина, Република Косово) (представител: G. Brosadola Pontotti)

**Предмет**

Искане, насочено по същество към спиране на изпълнението на решение на EULEX в Косово за отхвърляне на офертата, представена от жалбоподателя в рамките на процедурата за възлагане на обществена поръчка „EuropeAid/131516/D/SER/XK — хеликоптерно обезпечаване на мисията на EULEX в Косово (PROC/272/11)“ и за възлагането на тази поръчка на друг оферент

**Диспозитив**

1. Отхвърля молбата за обезпечителни мерки.
2. Не се произнася по съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 8 август 2012 г. — Vuitton Malletier/СХВП — Nanu-Nana (непитен мотив)**

(Дело Т-360/12)

(2012/С 319/20)

Език на жалбата: английски

**Страни**

**Жалбоподател:** Louis Vuitton Malletier (Париж, Франция) (представители: P. Roncaglia, G. Lazzaretti и N. Parrotta, lawyers)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG (Берлин, Германия)

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 16 май 2012 г. по преписка R 1854/2011-1,
- да се осъди СХВП да заплати направените от жалбоподателя съдебни разноски в хода на настоящото производство, и
- да се осъди Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co.KG да заплати разноските, направени от жалбоподателя в производствата пред отдела по отмяна и апелативния състав на СХВП.

**Правни основания и основни доводи**

**Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:** фигуративната марка, представляваща питен мотив за стоки от клас 18 — заявка за марка на Общността № 6587851

**Притежател на марката на Общността:** жалбоподателят

**Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността:** другата страна в производството пред апелативния състав

**Основание на искането за обявяване на недействителност:** другата страна в производството пред апелативния състав подава искането си обявяване на недействителност на марката на Общността на абсолютни основания въз основа по-специално на член 52, параграф 1, буква а) във връзка с член 7, параграф 1, букви б), в), г), д), точка iii) и буква е) от Регламент № 207/2009 на Съвета и на член 52, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета

**Решение на отдела по отмяна:** уважава изцяло искането за обявяване на недействителност.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:**

- нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, и
- нарушение на член 7, параграф 3 и на член 52, параграф 2 от Регламент № 207/2009 на Съвета

**Жалба, подадена на 6 август 2012 г. — Premiere Polish/СХВП — Donau Kanol (ECOFORCE)**

(Дело Т-361/12)

(2012/С 319/21)

Език на жалбата: английски

**Страни**

**Жалбоподател:** Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Обединеното кралство) (представители: C. Jones и M. Carter, Solicitors)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Donau Kanol GmbH & Co KG (Ried im Traunkreis, Австрия)

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 8 юни 2012 г. по преписка R 851/2011-4,
- да се уважи изцяло заявката за регистрация на марка на Общността № 8777005 или, при условията на евентуалност, преписката да се върне на апелативния състав и

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) да заплати съдебните разноски, направени от жалбоподателя.

**Правни основания и основни доводи**

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „ECOFORCE“ за стоки от клас 3 — Заявка за регистрация на марка на Общността № 8777005

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Фигуративна марка „ECO FORTE“, регистрирана като марка на Общността под № 7243173 за стоки от класове 1, 3 и 5

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета.

**Жалба, подадена на 10 август 2012 г. — Katjes Fassin GmbH/СХВП (Yoghurt-Gums)**

(Дело Т-366/12)

(2012/С 319/22)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Емерих ам Райн, Германия) (представител: адв. Т. Schmitz, Rechtsanwalt)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 11 юни 2012 г. по преписка R 523/2012-4 и да се преразгледа и измени, така че жалбата пред СХВП да бъде напълно отхвърлена;

— да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка, съдържаща словния елемент „Yoghurt-Gums“, за стоките от класове 6, 24 и 30 — искане за регистрация на марка на Общността № 9 455 197

Решение на проверителя: частично отхвърля искането за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания:

— нарушение на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009;

— нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 10 август 2012 г. — MOL/СХВП — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)**

(Дело Т-367/12)

(2012/С 319/23)

Език на жалбата: английски

**Страни**

Жалбоподател: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Будапеща, Унгария) (представител: К. Szamosi, адвокат)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Билбао, Испания)

**Искания на жалбоподателя**

— да се измени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 30 май 2012 г. по преписка R 2532/2011-2, и да се допусне регистрацията на спорната марка като марка на Общността за всички заявени стоки и услуги; и

— да се осъди ответникът за заплати разноските на жалбоподателя.

**Правни основания и основни доводи**

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „MOL Blue Card“ по-специално за стоки и услуги от класове 35 и 36 — заявка за марка на Общността № W01030440



Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка на Общността „BLUE“, регистрирана под № 8549172, по-специално за услуги от клас 35; Словна марка на Общността „BLUE BBVA“, регистрирана под № 2065621 по-специално за услуги от класове 35 и 36; Словна марка на Общността „TARJETA BLUE BBVA“, регистрирана под № 2277291 по-специално за услуги от клас 36

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението в неговата цялост.

Решение на апелативния състав: уважава жалбата и отказва регистрацията за всички услуги от класове 35 и 36.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — American Express Marketing & Development/CXВП (EUROPE IP ZONE)**

(Дело T-369/12)

(2012/C 319/24)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: American Express Marketing & Development Corp (Ню Йорк, Съединени щати) (представители: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda и S. Kirschstein-Freund, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— отмяна на решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 юни 2012 г. по преписка R 1451/2011-2;

— при условията на евентуалност, да измени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 юни 2012 г. по преписка R 1451/2011-2 и да обяви жалбата за обоснована;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски в производството по обжалване и производството пред Съда.

#### Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „EUROPE IP ZONE“ за услуги от клас 42 — заявка за марка на Общността № 9488032

Решение на проверителя: отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009 на Съвета.

**Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — American Express Marketing & Development/CXВП (IP ZONE EUROPE)**

(Дело T-370/12)

(2012/C 319/25)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: American Express Marketing & Development Corp (Ню Йорк, Съединени щати) (представители: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda и S. Kirschstein-Freund, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— отмяна на решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 юни 2012 г. по преписка R 1452/2011-2;

— при условията на евентуалност, да измени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 юни 2012 г. по преписка R 1452/2011-2 и да обяви жалбата за обоснована;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски в производството по обжалване и производството пред Съда.

#### Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „IP ZONE EUROPE“ за услуги от клас 42 — Заявка за марка на Общността № 9488057

Решение на поверителя: Отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009 на Съвета

**Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — American Express Marketing & Development/CXВП (EUROPEAN IP ZONE)**

(Дело T-371/12)

(2012/C 319/26)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: American Express Marketing & Development Corp. (Ню Йорк, Съединени щати) (представители: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda и S. Kirschstein-Freund, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— отмяна на решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 юни 2012 г. по преписка R 1453/2011-2;

— при условията на евентуалност, да измени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 юни 2012 г. по преписка R 1453/2011-2 и да обяви жалбата за обоснована;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски в производството по обжалване и производството пред Съда.

#### Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „EUROPEAN IP ZONE“ за услуги от клас 42 — заявка за марка на Общността № 9488041

Решение на поверителя: отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009 на Съвета.

**Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — REWE-Zentral/CXВП — Planet GDZ (PRO PLANET)**

(Дело T-373/12)

(2012/C 319/27)

Език на жалбата: немски

#### Страни

Жалбоподател: REWE-Zentral AG (Кьолн, Германия) (представители: M. Kinkeldey и A. Bognár, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Planet GDZ AG (Тагелсванген, Швейцария)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решение от 14 юни 2012 г. на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) по преписка R 1350/2011-1;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, съдържаща словния елемент „PRO PLANET“ за стоки от класове 6, 17 и 19

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Planet GDZ AG

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: международна регистрация на словната марка „PLANET“ за стоки от класове 6 и 19

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 4 септември 2012 г. — Италия/  
Комисия**

(Дело T-387/12)

(2012/C 319/28)

Език на производството: италиански

**Страни****Жалбоподател:** Италианска република (представител: S. Fiorentino, avvocato dello Stato)**Ответник:** Европейска комисия**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени в частта му, която е предмет на настоящата жалба, Решение за изпълнение 2012/336/ЕС на Европейската комисия от 22 юни 2012 година (нотифицирано под номер C(2012) 3838) за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР),
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Предметът на настоящата жалба се свежда до финансовите корекции с фиксирана ставка, отнасящи се до Италианската република и свързани с режима за предоставяне на помощи на производителите на домати, предназначени за преработване за 2006 г., 2007 г. и 2008 г.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят се позовава на едноединствено правно основание, изведено от нарушение на член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно финансирането на общата селскостопанска политика (ОВ L 160, стр. 103) и на член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 година относно финансирането на общата селскостопанска политика (ОВ L 209, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 14, том 1, стр. 193).

С това правно основание жалбоподателят оспорва прилагането на финансовите корекции, направени с обжалваното решение, в размер на 2 % от разходите, като поддържа, че тези корекции са направени независимо от доказателството, признато от Комисията, за липсата на значителна финансова вреда.

Жалбоподателят освен това оспорва изчисляването на тези корекции, доколкото тяхното конкретно определяне е несъразмерно и явно нелогично, тъй като значително надвишават потенциалната вреда, произтичаща от действията, за които се упрекуват италианските органи.

**Жалба, подадена на 6 септември 2012 г. — Diputación  
Foral de Bizkaia/Комисия**

(Дело T-397/12)

(2012/C 319/29)

Език на производството: испански

**Страни****Жалбоподател:** Diputación Foral de Bizkaia (Испания) (представител: I. Sáenz-Cortabarría Fernández, abogado)**Ответник:** Европейска комисия**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 2 от обжалваното решение, доколкото обявява за неправомерни помощите, предвидени с договорите, за които е извършено уведомяване на 15 април 2009 г., и при условията на евентуалност — доколкото обявява за неправомерна помощта, предвидена с договора относно терена;
- да отмени членове 5 и 6 от обжалваното решение, доколкото при извършване на предвидената в член 108, параграф 2 от ДФЕС преценка за съвместимост с Договора Комисията се е основала на предпоставката, че става въпрос за неправомерни помощи;
- във всички случаи да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Обжалваното решение<sup>(1)</sup> квалифицира като неправомерни помощи, съответно съвместима и несъвместима с вътрешния пазар, два договора „относно терена“ и „относно жилищата“, сключени на 15 декември 2006 г. между, от една страна, дружеството Bizkaïtur S.A. (публично дружество, изцяло притежавано от Diputación) и, от друга страна, дружествата Habidite Technologies Pais Vasco S.A., Grupo Empresarial Afer S.L. и Grupo Habidite във връзка с откриването на фабрика Habidite в Алонсотеги.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква четири основания.

1. Първото е, че е допусната грешка при прилагане на правото, състояща се в квалифицирането като неправомерни на помощите, предвидени в договорите от 2006 г., вследствие на тълкуването, че към тази дата е съществувало правнообвързващо и безусловно задължение за изплащане на помощите в полза на Habidite. Комисията не взема предвид правните последици от тълкуването на договорите в съответствие с нормите на вътрешното право, които ги уреждат (в частност член 1 258 от Гражданския кодекс).

2. Второто, изложено при условията на евентуалност по отношение на първото, е, че в обжалваното решение е допусната грешка при прилагане на правото, състояща се в обявяване за неправомерна на помощта, включена в т.нар. „договор относно терена“, тъй като не е взето предвид, че посоченият договор изрично поставя правомерността като условие за изпълнението му („ако е правно възможно“), и по този начин са нарушени чрез неправилно тълкуване и прилагане член 108, параграф 3 от ДФЕС и член 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО <sup>(2)</sup>.
3. Третото е, че е нарушен член 6, параграф 1 от Регламент № 659/1999 и общият принцип на добра администрация и в частност процесуалните права и гаранции на Diputación като заинтересована страна в производството, предвидено в член 108, параграф 2 от ДФЕС, тъй като на практика неоснователно е направено невъзможно, затруднено е или е ограничено адекватното ѝ участие в административното производство пред Комисията и ефективно и надлежно изразяване на становището ѝ относно това дали при всяко положение става въпрос за неправомерни помощи.
4. Четвъртото е, че липсват мотиви или мотивите са опорочени, тъй като Комисията е разгледала съвместимостта по член 108, параграф 2 от ДФЕС като е изходила от предпоставката, че става въпрос за неправомерни помощи, а не за помощи, за които е направено уведомяване.

---

<sup>(1)</sup> Решение на Европейската комисия от 27 юни 2012 г. относно държавна помощ № SA.28356 (С 37/2009) (ex N 226/2009), Habidite Alonsotegui (COM (2012) 4194 окончателен).

<sup>(2)</sup> ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41.

## СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

**Жалба, подадена на 3 юли 2012 г. — ZZ/Европол**

(Дело F-69/12)

(2012/C 319/30)

*Език на производството: нидерландски*

### Страни

**Жалбоподател:** ZZ (представител: адв. N. D. Dane)

**Ответник:** Европол

### Предмет на производството

Отмяна на мълчаливия отказ на ответника по молбата на жалбоподателя и по подадената от него по административен ред жалба, с които иска да му бъдат заплатени сумите, договорени между страните в извънсъдебна спогодба по повод предходно дело пред Съда на публичната служба

### Искания на жалбоподателя

- да се отмени мълчаливия отказ по молбата от 26 май 2011 г., както и да се отмени мълчаливия отказ по жалбата от 9 декември 2011 г., подадена по административен ред срещу мълчаливия отказ по посочената по-горе молба,
- да се осъди Европол да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 5 юли 2012 г. — VZ/ЕЦБ**

(Дело F-71/12)

(2012/C 319/31)

*Език на производството: английски*

### Страни

**Жалбоподател:** VZ (представител: адв. N. Lhöest, lawyer)

**Ответник:** Европейска централна банка

### Предмет и описание на производството

Отмяна на решението на ЕЦБ, с което се отхвърля подадената от жалбоподателя молба за признаване на неговото заболяване като професионално заболяване

### Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на ЕЦБ от 25 април 2012 г., с което се отхвърлят исканията на жалбоподателя от 28 юни 2011 г., както и исканията му, съдържащи се в последващите писма за преразглеждане от 24 октомври 2011 г. и от 20 февруари 2012 г.;

— във връзка с това да се уважат исканията, формуирани от жалбоподателя в молбата му и в последващите писма (каквито са по-специално провеждането на подходящо разследване и изготвянето на подходящ доклад), така че да бъдат обхванати всички факти, свързани с условията на работа на жалбоподателя, които могат да бъдат полезни за целите на лекарската оценка;

— да се разпреди на ЕЦБ да съобщи на жалбоподателя всички данни, събрани и запазени от Генерална дирекция „Човешки ресурси и сигурност“ относно здравословното му състояние и медицинските процедури, включително събраните до момента данни (които са част от неанонимните отговори на въпросника), както и другите данни, които е можело да бъдат събрани до този ден (каквито са бележките от интервютата, организирани от Генерална дирекция „Човешки ресурси и сигурност“, изготвени в неанонимна форма), както и всички данни, които могат да бъдат събрани за бъдеще в рамките на новата процедура. Ако тези данни съдържат медицинска информация, те могат да бъдат изпратени на лекаря на жалбоподателя);

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя сумата от 50 000 EUR за неоснователно забавяне при провеждането на процедурата;

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя сумата от 5 000 EUR за адвокатските хонорари, изплатени в хода на незаконосъобразните медицински процедури;

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя сумата от 50 000 EUR за неимуществени вреди, настъпили в резултат на незаконосъобразните действия на ЕЦБ и на понесената от жалбоподателя ненужна тежест, произтичаща от процедурата във връзка с трудовото правоотношение и от процедурата за признаване на инвалидност;

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя сумата от 25 000 EUR за увреждане на честта и репутацията на жалбоподателя и за незаконосъобразен опит да бъде прекратено действието на договора му;

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя разликата между размера на обезщетението му за неработоспособност и този на пълното му възнаграждение, считано от януари 2009 г.;

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя сумата от 100 000 EUR заради пропуснатите му възможности за професионално развитие;

— да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя еквивалента на 7 точки от възнаграждението годишно (3.5 %), считано от 2009 г., така че да се компенсира пропуснатото увеличение на възнаграждението;

- да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя 100 %-тно обезщетение за направените от 2006 г. медицински разноски във връзка със заболяването на жалбоподателя;
- да се осъди ЕЦБ да заплати на жалбоподателя лихви за забава в размер на 8 % от определения размер;
- да се осъди ЕЦБ да заплати всички разноски.

---

**Жалба, подадена на 23 юли 2012 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-77/12)

(2012/С 319/32)

*Език на производството: български***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: адв. R. Nedín, avocat)*Ответник:* Европейска комисия**Предмет и описание на производството**

Отмяна на решението жалбоподателят да не бъде допуснат до изпити по модела „Център за оценяване“ в рамките на конкурс EPSO/AD/208/11

**Искания на жалбоподателя**

- да се отменят мълчаливото решение за отхвърляне на жалбата от 18 януари 2012 г. и решението на конкурсната комисия от 10 май 2012 г., доколкото с тях се нарушават принципа на равно третиране и принципа на равните възможности, както и да се заличат правните последици на обжалваните решения

---

**Жалба, подадена на 26 юли 2012 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-79/12)

(2012/С 319/33)

*Език на производството: нидерландски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: J. Duvekot, avocat)*Ответник:* Европейска комисия**Предмет на производството**

Отмяна на решенията на Комисията за освобождаване на жалбоподателя от длъжност и за намаляване на размера на пенсията му вследствие на дисциплинарно производство, образувано за установяване на нарушение на член 11 от Правилника

**Искания на жалбоподателя**

- да се отменят решенията от 29 септември 2011 г.,
- Комисията да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 26 юли 2012 г. — ZZ/EIT**

(Дело F-80/12)

(2012/С 319/34)

*Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представители: L. Levi, A. Blot, lawyers)*Ответник:* Европейски институт за иновации и технологии (EIT)**Предмет на производството**

Отмяна на решението за назначаване на жалбоподателя на друга длъжност.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението за назначаване на жалбоподателя за съветник, за което е уведомен на 16 септември 2011 г. и което е потвърдено с предоставената му на 6 октомври 2011 г. обновена длъжностна характеристика;
- при необходимост да се отмени мълчаливият отказ по жалбата, подадена от жалбоподателя на 16 декември 2011 г.
- ответникът да бъде осъден да заплати всички съдебни разноски.

---

**Жалба, подадена на 30 юли 2012 г. — ZZ/EИБ**

(Дело F-82/12)

(2012/С 319/35)

*Език на производството: италиански***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: L. Isola, avvocato)*Ответник:* Европейска инвестиционна банка**Предмет на производството**

Отмяна на решението на комитета по жалбите да отхвърли жалбата на жалбоподателя срещу резултата от втората обща оценка на работата му за 2007 г.

**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени:
  - решението от 15 февруари 2012 г. в частта, в която комитетът по жалбите
  - отхвърля жалбата срещу информационния доклад от 2007 г., съставен през 2011 г., след отмяната на съставения през 2008 г. информационен доклад, постановена от Съда на публичната служба (СПС) с решение от 8 март 2011 г. по дело F-59/09,
  - отхвърля жалбата на жалбоподателя срещу отказа да се препоръча повишаването му след отмяната, постановена от СПС със същото решение от 8 март 2012 г.,
  - отказва да извърши оценка по същество и като извършва само оценка за законосъобразност отказва на жалбоподателя правото да получи втора и ефективна оценка на извършената работа,
- решенията за повишаване от 29 април 2008 г., тъй като в светлината на изразената от неговите висшестоящи ръководители оценка, ЕИБ не е взела предвид жалбоподателя в точката „Повишения от длъжност Е на длъжност D“,
- всички свързани, последващи и предварителни актове, сред които целия информационен доклад за 2007 г., и оценката на неговите висшестоящи ръководители, включително в частта, в която не се предлага оценка А или оценка В + и повишаването на жалбоподателя в длъжност D, и евентуално, предхождащото обявяване на незаконосъобразността и неприложимостта на Насоките на Дирекция „Човешки ресурси“, поне в частта, в която въвеждат неправомерно количествени ограничения за броя служители, които могат да получат оценка А или В +,
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 10 август 2012 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-87/12)

(2012/C 319/36)

*Език на производството: френски***Страни**

**Жалбоподател:** ZZ (представители: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal и S. Orlandi, avocats)

**Ответник:** Европейска комисия

**Предмет и описание на производството**

Отмяна на решението на Комисията за ограничаване периода на продължаване на договора на жалбоподателя.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на Комисията от 18 ноември 2011 г., доколкото с него се ограничава периода на продължаване на договора на жалбоподателя в качеството му на временен служител до 31 март 2012 г.;
- да се осъди ответника да заплати предварително сума в размер от едно евро за претърпените от жалбоподателя вреди;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 20 август 2012 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-88/12)

(2012/C 319/37)

*Език на производството: френски***Страни**

**Жалбоподател:** ZZ (представители: адв. D. Abreu Caldas, адв. A. Coolen, адв. J.-N. Louis, адв. E. Marchal и адв. S. Orlandi)

**Ответник:** Европейска комисия

**Предмет на производството**

Отмяна на решението, с което бонусът към пенсионните права, придобити преди постъпването на служба, е изчислен съгласно новите ОРИ

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението от 16 януари 2012 г., с което се изчислява бонусът към пенсионните права, придобити от жалбоподателя преди постъпването му на служба в Комисията,
- ако е необходимо, да се отмени решението за отхвърляне на подадената на 15 юни 2012 г. по административен ред жалба, с която жалбоподателят иска да се приложат ОРИ и актюерските ставки, действащи към момента, в който е подал заявление за прехвърляне на пенсионните му права,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.











## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

